

# GAGGIA

## MILANO



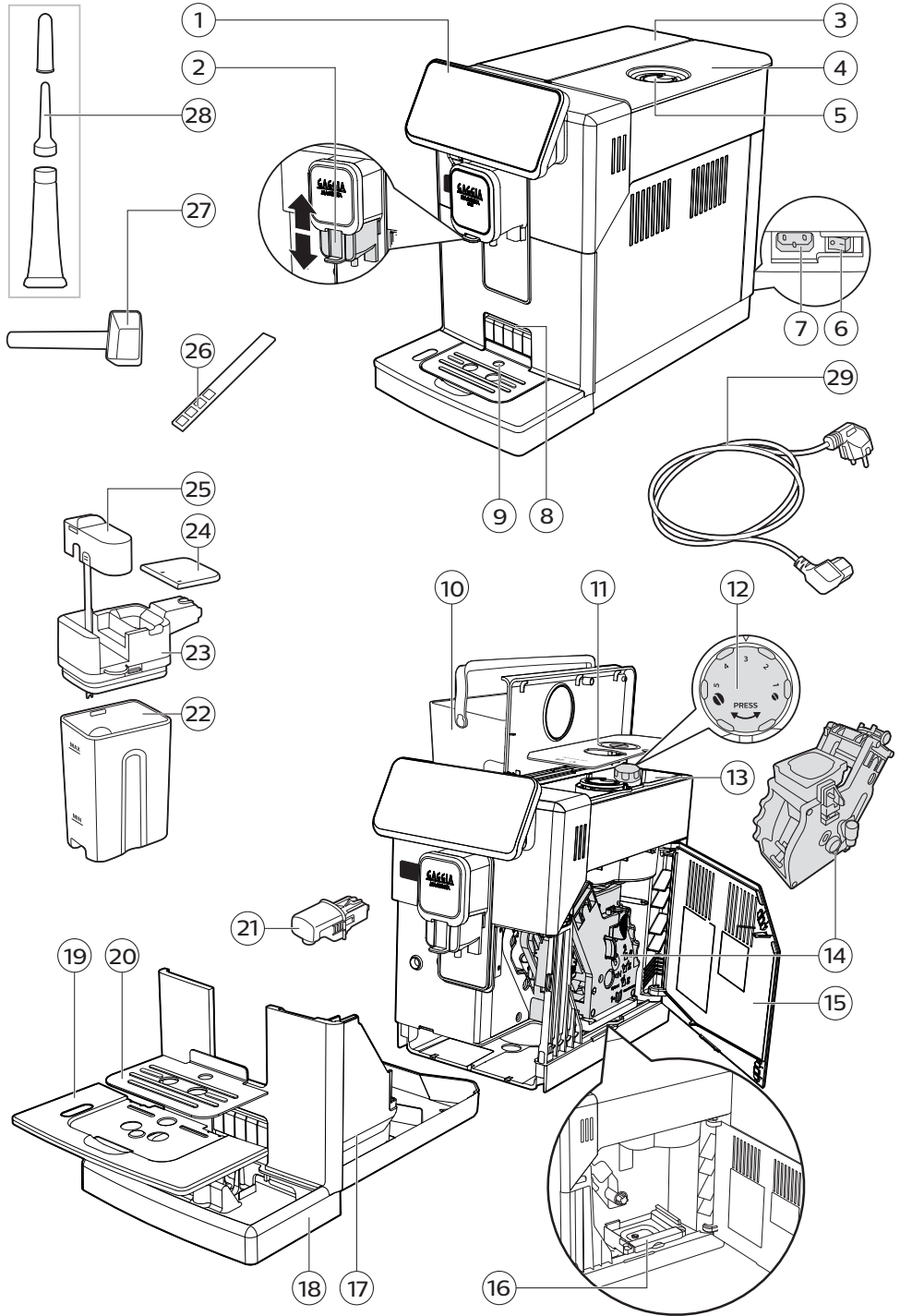
УКРАЇНСЬКА

# GAGGIA MAGENTA

## PRESTIGE

Інструкція з експлуатації

CE

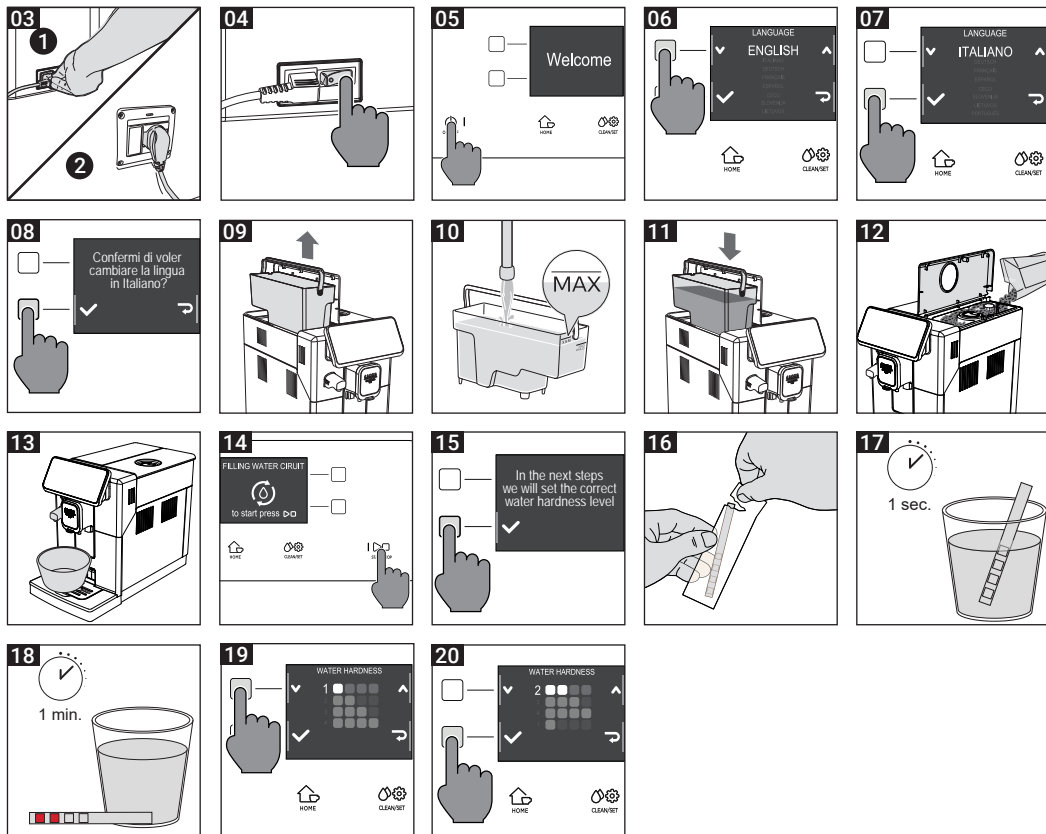


# GAGGIA

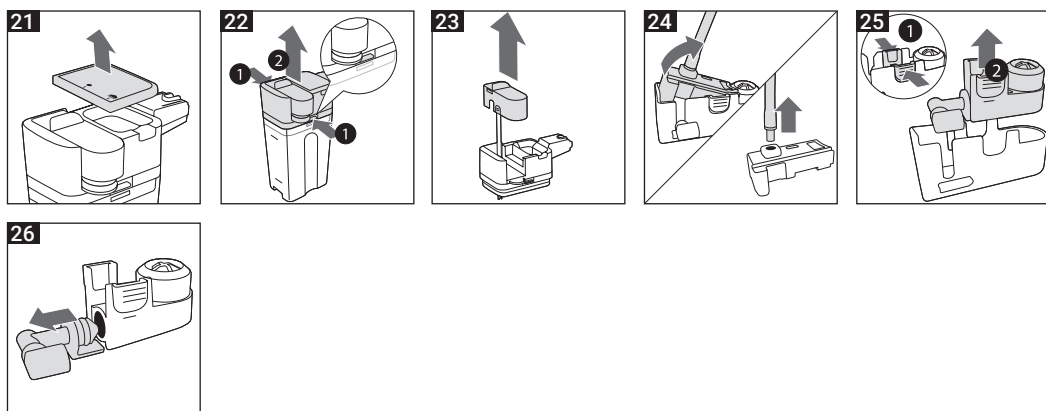
## MILANO

Вітаємо з придбанням Gaggia Magenta Prestige! Ця проста у використанні машина гарантує чудові результати щодня. Завдяки інтуїтивно зрозумілому інтерфейсу ви можете вибрати серед 12 напоїв та налаштувати їх відповідно до своїх уподобань. Перед упаковкою кожна з наших високоякісних машин проходить ретельні випробування в наших лабораторіях, щоб забезпечити їх правильну роботу. У вашій машині можуть бути залишки кави, оскільки під час тестування зазвичай використовується справжня кави. Однак це не порушує цілісність продукту. Будьте впевнені, що це абсолютно нова машина. У цьому посібнику користувача ви знайдете всю інформацію, необхідну для встановлення, використання, та очищення від накипу машини. Перш ніж використовувати її вперше, уважно прочитайте інструкцію з техніки безпеки, що надається окремо, та збережіть для подальшого використання.

## Перша установка



## Графин для молока





## Зміст

---

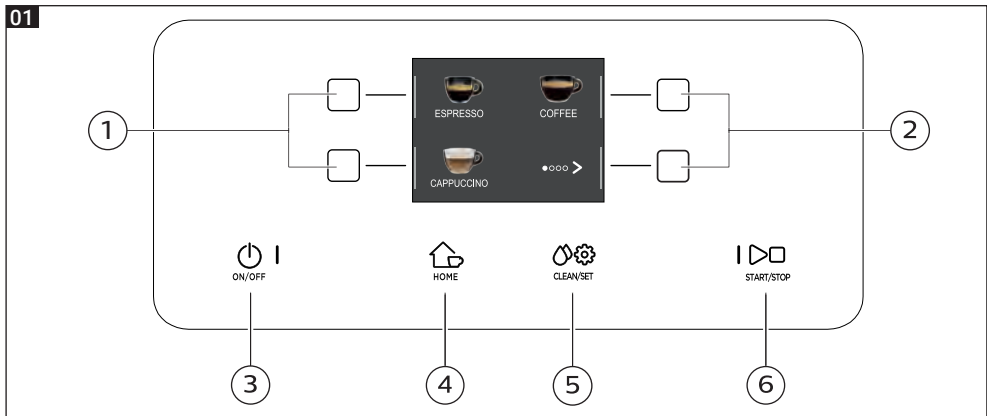
Огляд кавомашини (Мал 2)	6
Панель управління і екран	7
Панель управління (Мал. 1)	7
Багатофункціональні кнопки	7
Перша установка	8
Ручний цикл полоскання	8
Вимірювання жорсткості води	9
INTENZA+ фільтр для води	9
Встановлення фільтра води INTENZA+	10
Заміна фільтра води INTENZA+	10
Види напоїв	11
Піддон для еспресо	12
Приготування кави	12
Приготування кави в зернах	12
Приготування меленої кави	13
Приготування напоїв на основі кави та спіненого молока	14
Наповнення графіну для молока	14
Встановлення графіну для молока	15
Зняття графіну для молока	15
Приготування напоїв на основі збитого молока і кави	15
Приготування гарячої води	16
Налаштування напоїв та збереження налаштувань (MEMO)	17
Налаштування напоїв	17
Налаштування кавомолки	18
Очищення та обслуговування	19
Таблиця догляду за кавомашиною	19
Очищення графіну для молока	20
Очищення групи заварювання	21
Змашування групи заварювання	24
Видалення накипу	25
Процедура видалення накипу	25
Що робити, якщо процес видалення накипу перерваний	26
Інші налаштування	26
Мова	26
Фільтр для води	27
Час у режимі очікування	27
Одиниці вимірювання	27
Жорсткість води	27
Лічильник кількості напоїв	27
Звук кнопок	27
Заводські налаштування	27
Значення кодів помилок	28
Вирішення проблем	29
GAGGIA аксесуари	31
Технічні характеристики	32

## Огляд машини (Мал.2)

---

1	Панель управління	16	Лоток для залишків кави
2	Регульований кран для видачі кави	17	Контейнер для кавових шайб
3	Кришка контейнеру для води	18	Піддон для крапель
4	Кришка контейнеру для зерен кави	19	Решітка піддону для крапель
5	Відсік для попередньо меленої кави	20	Піддон для еспресо
6	Головна кнопка живлення	21	Трубка подачі гарячої води
7	Розетка шнура живлення	22	Графин для молока
8	Слот для вставки лотка для еспресо	23	Блок видачі молока
9	Індикатор наповнення лотка	24	Кришка дозатора молока
10	Контейнер для води	25	Носик для видачі молока
11	Кришка збереження аромату	26	Тестер жорсткості води
12	Ручка регулювання кавомолки	27	Мірна ложка для меленої кави
13	Контейнер для кави в зернах	28	Змащення
14	Заварювальна група	29	Шнур живлення
15	Сервісні дверцята		

## Панель управління та екран



### Огляд панелі управління (Мал. 1)

1/2 Багатофункціональні кнопки	Виберіть функцію, що відображається на дисплеї.
3 Увім/Вимк	Щоб увімкнути або вимкнути машину натисніть і утримуйте кнопку напротязі декількох секунд.
4 Кнопка додому	Щоб відкрити меню напоїв.
5 Чистка/ кнопка налашт.	Щоб відкрити меню чистки та налаштування.
6 Старт/Стоп кнопки	Почати/зупинити подачу обраного напою, або почати/зупинити процедуру, вказану на дисплеї

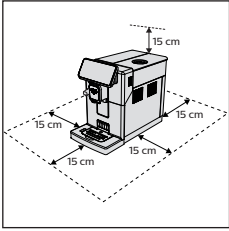
Кнопки HOME та CLEAN/SET також працюють як ESC кнопки. Ви можете вийти з екрану, натиснувши одну з двох кнопок, щоб повернутися до головного меню. Це не буде можливо, якщо ви вже отримали доступ до функції чи програми.

### Багатофункціональні кнопки

Багатофункціональні кнопки з боків дисплея використовуються для вибору функції або напою, до якого вони відносяться в той час.



Примітка: Щоб полегшити читання цього посібника, << натисніть кнопку "" >> означає << натисніть кнопку, пов'язану з "" >> >>.



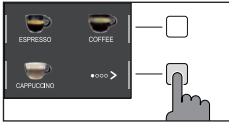
## Перше налаштування

Перед використанням машини важливо чітко виконати кілька простих кроків, описаних в пояснювальних кресленнях, які ви знайшли у короткому посібнику на початку цієї інструкції з експлуатації.

Примітка: для ще смачнішої кави рекомендуємо спочатку приготувати 5 чашок кави, щоб машина далі могла самостійно регулюватись.

## Ручний цикл полоскання

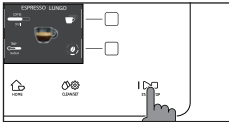
Під час першої установки або після тривалого періоду бездіяльності машини, необхідно виконати цикл ручного полоскання.



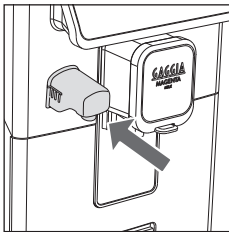
1 Помістіть контейнер під носик для видачі кави, прокрутіть різні сторінки та виберіть "ESPRESSO LUNGO".



2 Натисніть "☉" кнопку, тоді "☉" вибирайте без додавання меленої кави.



3 Натисніть START/STOP ▷□ кнопку щоб почати подачу. Кавомашина почне подавати гарячу воду.



4 Спорожніть контейнер і вийміть систему Capp in Cup з парової трубки



5 Помістіть ємність під парову трубку та виберіть «HOT WATER» (гаряча вода).

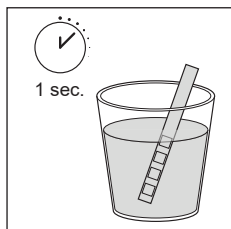
6 Натисніть кнопку СТАРТ / СТОП ▷□ щоб розпочати дозування.

7 Випорожніть контейнер і повторюйте кроки 5-7, доки резервуар для води не спустошиться.









8 По завершенні заповніть резервуар для води до рівня МАКС. Кавомашина готова до використання.

## Вимірювання жорсткості води

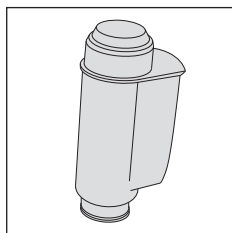
Вам потрібно буде встановити жорсткість води під час встановлення машини. Візьміть смужку для вимірювання жорсткості води, що міститься в упаковці, і слідуйте крокам, показаним на дисплеї на етапі встановлення. Щоб змінити жорсткість води, натисніть кнопку CLEAN/SET  , виберіть "SETTINGS", та у меню налаштувань, один раз натисніть " WATER HARDNESS".



- 1 Занурьте смужку вимірювання жорсткості води у склянку з водою на секунду. Вийміть смужку з води і зачекайте 1 хвилину.
- 2 Зверніть увагу, скільки квадратів стає червоними.
- 3 Оберіть зелені кнопки "▼" та "▲" щоб обрати жорсткість води згідно шкали показаної нижче. Підтвердіть настройки натиснувши кнопку: ✓

Малі червоні квадрати	Значення	Жорсткість води	INTENZA+
 	1	дуже м'яка вода	A
 	2	м'яка вода	A
 	3	жорстка вода	B
 	4	дуже жорстка вода	C

## Фільтр води INTENZA+



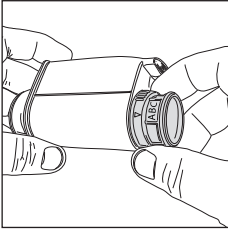
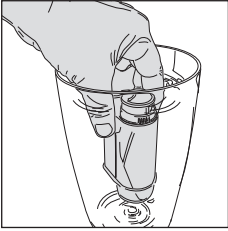
Ми рекомендуємо використовувати фільтр води INTENZA+ щоб обмежити утворення вапняного нальоту. Це забезпечує довший термін експлуатації кавомашини та кращий аромат кави з часом.

Вода є важливим елементом у приготуванні кави. Тому, це надзвичайно важливо, щоб вода завжди добре фільтрувалась.

Фільтр води INTENZA+ належним чином запобігає утворенню мінеральних відкладень, поліпшує якість води.

## Встановлення INTENZA+ фільтра води

Занурьте фільтр води INTENZA+ у холодну воду, у вертикальному положенні і отвором догори. Аккуратно натисніть на обидві сторони фільтра, щоб виходили бульбашки повітря.



Вийміть водяний фільтр INTENZA+ з води. Налаштуйте машину відповідно до виявленої жорсткості води - див. Розділ "Вимірювання жорсткості води".




На основі фільтра встановіть одне з наступного:



A = м'яка вода — 1 чи 2 маленькі квадрати

B = жорстка вода (стандарт) — 3 малі квадрати

C = дуже жорстка вода — 4 малі квадрати.

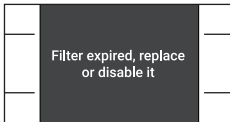
Помістіть фільтр INTENZA+ у резервуар для води, переконавшись, що він правильно встановлений. Наповніть резервуар для води і поставте його назад у корпус.

- 1 Натисніть CLEAN/SET   кнопку і потім кнопку "SETTINGS".
- 2 Оберіть "WATER FILTER" і натисніть  кнопку.
- 3 Оберіть "ACTIVATE" та слідуйте інструкції на дисплеї щоб активувати фільтр правильно.

Прим.: ви можете призупинити активацію фільтра натиснувши START/STOP  кнопку. Щоб продовжити процедуру натисніть кнопку START/STOP  знову.


## Заміна фільтра води INTENZA+

Коли терін дії фільтра INTENZA+ закінчився, повідомлення попередження з'явиться на екрані.

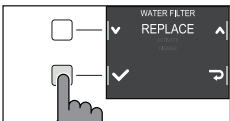


1 Заміну або деактивацію можна виконати натисканням кнопки   CLEAN /SET, потім кнопки "SETTINGS".












2 Оберіть "WATER FILTER" потім натисніть .

3 Оберіть "REPLACE" щоб замінити або "DISABLE", якщо ви не збираєтесь використовувати фільтр. Підтвердіть кнопкою .

Дотримуйтесь інструкцій, показаних на дисплеї, щоб активувати фільтр.



## Види напоїв

Оригінальний рецепт	Опис
<p>Рістрето</p>  <p>Кава 30 мл</p>	Рістретто, подаване в невеликій чашці, - це еспресо, час приготування якого менше, ніж звичайне еспресо. Це призводить до того, що кава є коротшою і менш багатою кофеїном.
<p>Еспресо</p>  <p>Кава 40 мл</p>	Еспресо у всьому світі відоме як справжня італійська кава. Подається в маленькій чашці, його безпомилкові особливості - повний та інтенсивний аромат та верхній шар компактної, натуральної "крема". Це результат процесу витяжки гарячої води під тиском, винайденого Ахіллем Гаджі в 1938 році.
<p>Еспресо лунго</p>  <p>Кава 80 мл</p>	Довгий еспресо - це еспресо з більшим часом екстракції. Він більш розбавлений, з іншою інтенсивністю аромату та більшим вмістом кофеїну. подається у чашці середнього розміру.
<p>Кава</p>  <p>Кава 120 мл</p>	Кава - це напій, приготований з більшою кількістю води, ніж еспресо. Він має більш легкий аромат і подається в середньо-великій чашці.
<p>Американо</p>  <p>Кава 40 мл Вода 110 мл</p>	Американо - менш інтенсивна довга кава, готується з еспресо до якого додається гаряча вода.
<p>Капучино</p>  <p>Молоко 120 мл Кава 40 мл</p>	Капучино - це італійська класика, одна з найулюбленіших у світі. Готується з еспресо, молоком та молочною піною, товщина якої повинна бути не менше 1 см. Подається у великій чашці.
<p>Лате Мак'ято</p>  <p>Молоко 240 мл Кава 40 мл</p>	Лате мак'ято готується з гарячим молоком, одна частина молочної піни та невелика кількість еспресо. Його подають у високій прозорій склянці, щоб було видно всі три різні шари.
<p>Кава з молоком</p>  <p>Кава 90 мл Молоко 90 мл</p>	Кава з молоком - це напій, що складається з рівних частин кави та молока. Його можна збагатити тонким шаром молочної піни. Подається у великій чашці.
<p>Кортадо</p>  <p>Кава 40 мл Молоко 30 мл</p>	Кортадо - це аргентинський напій, що складається з еспресо, збитого з невеликою кількістю молока. Зазвичай його подають у невеликій склянці, цей напій популярний в Іспанії, Португалії та Латинській Америці.
<p>Флет уайт</p>  <p>Кава 40 x 2 мл Молоко 80 мл</p>	Флет уайт - це напій австралійського походження, який має сильний, домінуючий смак кави. Він складається з подвійного еспресо та молока, покритого легким шаром оксамитової піни.
<p>Збите молоко</p>  <p>Молоко 180 мл</p>	Зі спіненого молока готують капучино, латте-маккіато та кілька інших напоїв. В результаті виходить компактний, однорідний шар молочної піни.

Гаряча вода

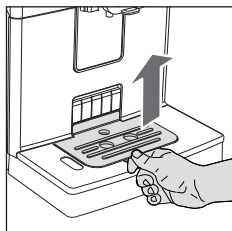
Вода 150 мл



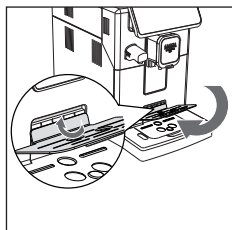
Гаряча вода може бути використана для приготування гарячих чаїв та швидкорозчинних напоїв.

Прим: В оригінальних рецептах для напоїв встановлено середню температуру та інтенсивність аромату.

## Піддон для еспресо



Ця машина була розроблена, щоб гарантувати бездоганні результати, від традиційного еспресо до ряду різних напоїв. Якщо ви хочете насолодитися італійським еспресо з вишуканим шаром його натуральної «крема» зверху і, як це вимагає традиція, ми пропонуємо вам скористатися «Піддоном еспресо», спеціально розробленим для цієї мети. Цей піддон дозволяє використовувати традиційні чашки для еспресо, забезпечуючи ідеальну висоту для компактної, однорідної «крема» та варіння без бризок.



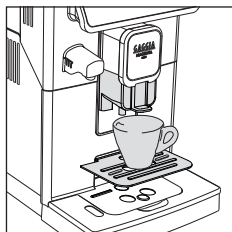
Підніміть піддон для еспресо з сітки піддону для крапель та помістіть його у спеціальний отвір, як показано на кресленні.

## Приготування кави


### Приготування кави в зернах

Попередження: використовуйте лише кавові зерна під час приготування еспресо. Не кладіть мелену, несмажену, або розчинну каву в контейнер для кавових зерен, бо вони можуть пошкодити кавомашину.

Прим: Попередньо розігрійте чашки гарячою водою, щоб насолодитися теплішою кавою



- 1 Помістивши піддон для еспресо, поставте чашку під носик для видачі кави, підніміть або опустіть носик для видачі кави відповідно до розміру використовуваної чашки.

Натисніть HOME  кнопку до доступу в меню напоїв.

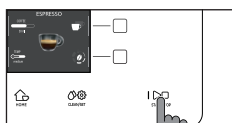




2 Перегляньте різні сторінки, щоб знайти та вибрати бажану каву.



3 Після вибору бажаної кави можна приготувати дві чашки одночасно - крім AMERICANO, використовуючи кнопку «☕»



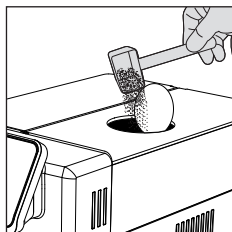
4 Нарешті, натисніть START/STOP ▷□ щоб почати приготування.

Прим.: Ви можете в будь-який час перервати приготування, натиснувши ▷□ кнопку START/STOP.

Якщо ви хочете переналаштувати параметри конкретного напою, будь ласка, зверніться до розділу "Налаштування напоїв".

## Приготування меленої кави

Використовуйте мірну ложку, що додається, щоб засипати правильну дозу в відділення для попередньо меленої кави.



1 Підніміть кришку відсіку для попередньо меленої кави та засипте туди одну мірну ложку меленої кави без гірки.

Важливо : не засипайте нічого, крім меленої кави у отвір, оскільки це може пошкодити кавомашину.

2 Поставте чашку під носик для видачі кави та виберіть потрібний напій.



3 Натисніть "☕" кнопку "☕" поки не буде вибрано таке значення.

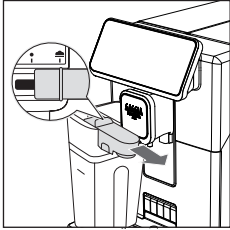
Прим.: Функція «попередньо меленої кави» виключає можливість приготування двох чашок кави одночасно, а також налаштування аромату. Це можливо лише при приготуванні зернової кави.

4 Натисніть START/STOP ▷□ щоб почати приготування кави.

Якщо ви хочете налаштувати параметри конкретного напою, зверніться до розділу "Налаштування напоїв".

Прим.: Ви можете в будь-який час перервати приготування, натиснувши ▷□ кнопку START/STOP.

## Приготування напоїв на основі кави і спіненого молока



**Застереження:** перед вибором молока, спіненого молока або напою на основі кави, переконайтеся, що встановлений графин для молока та носик дозування молока відкритий. Якщо графин для молока встановлений неправильно, носик для видачі молока може розпорошити пар або гаряче молоко.

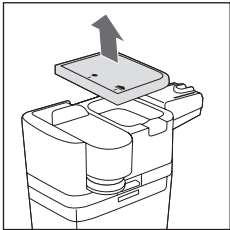
### Наповнення графіну для молока

**Прим.:** перед використанням глека для молока ретельно очистіть його, як описано в главі “Очищення та обслуговування”.

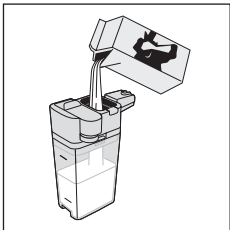
Молочний графин повинен бути наповненим перед та напротязі

використання

1 Підніміть кришку блоку видачі молока

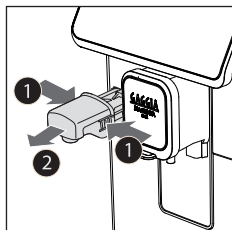


2 Налийте молоко в графин для молока: рівень молока повинен бути між мінімальним (MIN) та максимальним (MAX) показниками рівня, показаними на графіні. Переставте кришку.

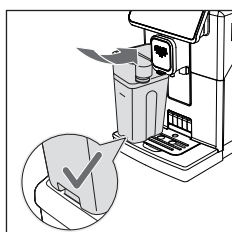


## Встановлення графіну для молока

Якщо встановлено, зніміть носик для подачі води:



- 1 Натисніть дві бокові кнопки, щоб розблокувати носик для видачі та злегка підніміть його;
- 2 Витягніть носик для подачі води, щоб зняти його.



- 3 Злегка нахиліть графин для молока. Вставте його до кінця в напрямні машини.
- 4 Натисніть на графин вниз, одночасно обертаючи його, доки він не зафіксується на піддоні.

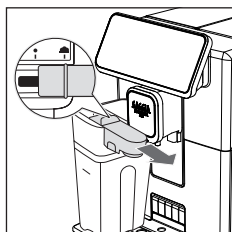
Прим.: Не натискайте сильно на графин вставляючи його.

## Зняття графіну для молока

Оберніть графин вгору, доки він сам не звільниться від вставки в піддон. Потім вийміть графин.



## Приготування напоїв на основі збитого молока і кави

**Порада:** використовуйте лише холодне молоко (температурою приблизно 5 °C) і принаймні з 3% вмістом білка, щоб отримати ідеальну молочну піну. Можна використовувати як незбиране, так і знежирене молоко. Також може використовуватися знежирене, соєве або безлактозне молоко.

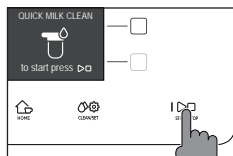



- 1 Витягніть носик для видачі молока, як на мал. праворуч до піктограми.

Прим.: якщо носик для видачі молока не витягнутий до кінця, молоко може бути спінене неналежним чином.


- 2 Поставте чашку під відкритий носик для видачі молока.
- 3 Натисніть кнопку **HOME**  і виберіть потрібний напій з меню.
  - Натисніть кнопку, що відповідає бажаному напою.
  - Натисніть **START/STOP**  щоб розпочати видачу вибраного напою.
- 4 Апарат видає в чашку або склянку кількість кави та спіненого молока за замовчуванням. Залежно від обраного напою спочатку наливається кава або спінене молоко.

Якщо ви бажаєте налаштувати параметри певного напою, зверніться до розділу “Налаштування напою”.



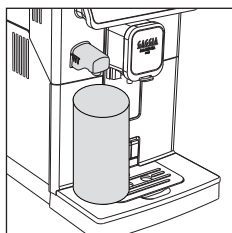
5 Після кожного приготування спіненого молочного та кавового напоїв найкраще проводити процедуру швидкого очищення молочної системи протягом 10 секунд. Однак процедуру можна виконати і пізніше, зайшовши в меню очищення за допомогою кнопки CLEAN / SET. Натисніть кнопку "CLEAN" , чистення/налаштування та виберіть опцію "QUICK CLEAN". Потім натисніть кнопку "✓". Потім виконайте вказівки, показані на дисплеї.

Прим.: ми рекомендуємо чистити машину за допомогою процедури швидкого очищення принаймні раз на день.


Натисніть START/STOP  щоб підтвердити, або "↺" щоб провести процедуру пізніше.

## Приготування гарячої води

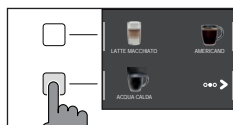
Важливо: коли машина починає готувати гарячу воду, класичний паннарелло або стімер пари (залежно від моделі) може розбризкувати пар та гарячу воду




1 Вставте носик для подачі гарячої води.

2 Натисніть HOME  кнопку та потім "➤" кнопку перегляду різних сторінок.

3 Натисніть "HOT WATER", а потім START/STOP  щоб розпочати подачу гарячої води.



Прим.: Ви можете в будь-який час перервати видачу, натиснувши Кнопку START/STOP .


Якщо ви бажаєте налаштувати параметри конкретного напою, зверніться до розділу "Налаштування напою".



## Налаштування напоїв та збереження налаштувань (MEMO)



Ця машина дозволяє змінювати налаштування напою відповідно до вашого смаку та зберігає їх (MEMO), переписавши попередні налаштування.

### Налаштування напоїв




- 1 Натисніть кнопку HOME 
- 2 Оберіть ваш напій
- 3 На екрані відображаються всі налаштування, які можна налаштувати та / або обрати. Залежно від типу напою ви можете налаштувати та / або вибрати:
  - кількість кави та молока;
  - температуру кави;
  - заварювання двох чашок одночасно;
  - використання попередньо меленої кави;
  - інтенсивність аромату (тільки при використанні кавових зерен);


- 4 Один раз натисніть  "COFFEE" використовуйте зелений "+" і "-" кнопки щоб обрати бажаний об'єм. Натисніть "✓" для підтвердження та повернення на попередній меню, де нова кількість вже буде відображатися.
- 5 Натисніть "TEMP"  кілька разів, щоб відрегулювати температуру напою серед наступних варіантів:
  - низька;
  - середня;
  - висока;

- 6 Натисніть  щоб заварити дві чашки або  - для однієї. Малюнок напою в центрі дисплея буде вказувати кількість обраних чашок.

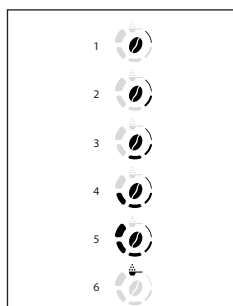
Прим.: ця функція не доступна для напоїв з молоком, AMERICANO та HOT WATER.

- 7 Щоб змінити інтенсивність аромату або вибрати попередньо мелену каву, користуйтеся кнопкою 

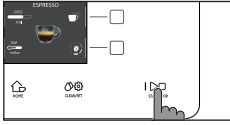
Ви можете вибрати серед 5 різних ступенів інтенсивності.


Кожного разу обираючи , інтенсивність аромату змінюється на одну позицію. На дисплеї відображається обрана інтенсивність або вибір меленої кави.

- 1 Дуже легкий
- 2 Легкий
- 3 Нормальний
- 4 Сильний
- 5 Дуже сильний
- 6 Мелена кава



Прим.: Ця функція дозволяє варити лише одну каву за раз.



- 8 Після того, як напій був налаштований відповідно до ваших уподобань, ви можете продовжити дозування натискаючи START/STOP 
- 9 Якщо ви змінили будь-який із перерахованих вище параметрів, наприкінці приготування вам буде запропоновано зберегти рецепт із внесеними змінами.

Прим.: нові збережені налаштування замінять параметри попередніх.

Прим.: щоб повернутися до заводських налаштувань окремих рецептів, треба повторно ввести та зберегти налаштування, зазначені в розділі "Тип напою".

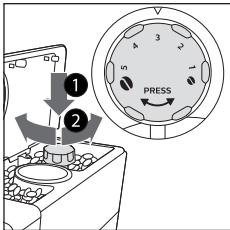
## Налаштування кавомолки

Ви можете відрегулювати параметр помелу за допомогою ручки регулювання кавомолки на контейнері для кавових зерен. Керамічна кавомолка гарантує ідеальний та однорідний помел для приготування кожної чашки кави. Таким чином, аромат зберігається, забезпечуючи щоразу ідеальний смак.

Прим.: налаштування помелу можна регулювати лише під час помелу машини кавових зерен. Різниця у смаку буде відчуватися після заварювання 2-3 чашки кави.

Важливо: щоб уникнути пошкодження кавомолки, не обертайте ручку регулювання подрібнювача більше, ніж на одне значення одночасно.

- 1 Поставте чашку під носик для видачі кави.
- 2 Зніміть кришку контейнера для кавових зерен.
- 3 Приготуйте еспресо, як описано в главі "Приготування кави в зернах".
- 4 Поки машина розмелює каву, натисніть ручку регулювання параметрів помелу в контейнері для зерен та повертайте її на один ступінь вліво або вправо.
- 5 На вибір є 5 різних параметрів помелу. Чим менше значення, тим міцніше і насиченіша кави.



Примітка:

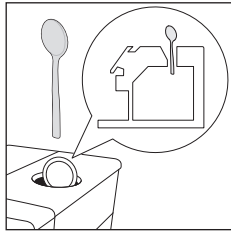
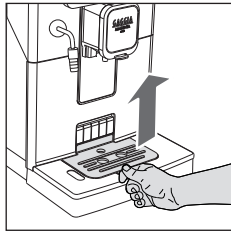
- Грубий помел: легший смак, для темних смажених кавових сумішей (3-5);
- Тонкий помел: сильніший смак, для легких смажених кавових сумішей (1-3);

## Очищення та обслуговування

Регулярне чищення та технічне обслуговування підтримують машину в ідеальному стані та забезпечують ідеальний смак кави, постійну якість кави та чудову піну молока. Будь ласка, зверніться до наступної таблиці, щоб дізнатись, коли і як чистити знімні деталі машини. Будь ласка, прочитайте конкретний розділ для отримання додаткової інформації.


### Таблиця чищення

Опис частини	Коли чистити	Як чистити
Графин для молока	Після використання	Почніть процес «ШВИДКА ЧИСТКА», дотримуючись інструкцій на дисплеї.
	Щодня	Ретельно очистіть графин для молока.
	Щотижня	Розібрати графин для молока та очистити всі його частини під проточною водою.
	Щомісяця	Запустіть цикл “Глибоке очищення”, дотримуючись інструкцій, описаних у Розділі “Очищення графина для молока”. Для цього циклу очищення використовуйте Philips Milk Circuit Cleaner. Розберіть графин для молока та очистити всі його частини під проточною водою.
Група заварювання	Щонеділі	Зніміть групу заварювання та очистіть її під проточною водою.
	В залежності від використання	Див. Розділ “Очищення та змащення групи заварювання”.
	Щомісяця	Очистіть заварювальну групу засобом для видалення кавових масел Gaggia.
Піддон для крапель повністю	Коли на сітці піддону з'являється червона позначка.	Опорожніть піддон для крапель та очистіть його під проточною водою.
Контейнер для кавових шайб	Коли машина вимагає цього.	Спорожніть контейнер для кавових шайб очистіть під проточною водою. Переконайтеся, що кавомашина ввімкнена під час цієї процедури, інакше контейнер для кавових шайб не скинеться.
Контейнер для води	Щонеділі	Очистіть його під проточною водою.

Опис частини	Коли чистити	Як чистити
Відсік для меленої кави / канал для випуску кави	Щонеділі	Очистіть верхню частину за допомогою ручки ложки, як показано нижче. 
Піддон для еспресо	В залежності від використання	Вийміть піддон для еспресо та очистіть його проточною водою. Ви також можете помити його у верхньому положенні. 

## Очищення графина для молока

### Програми очищення графіну для молока

Машина має дві програми для очищення глека для молока: швидке чищення та глибоке очищення. Обидві програми можна вибрати за допомогою кнопки **CLEAN/SET**  button

Натисніть кнопку "ОЧИЩЕННЯ" ("CLEANING") при виборі.

Швидке очищення також рекомендується після видачі напоїв на основі молока. Для обох програм дотримуйтесь інструкцій, показаних на дисплеї.

- Програма швидкого очищення

Програма швидкого очищення включає очищення контуру молока гарячою водою.

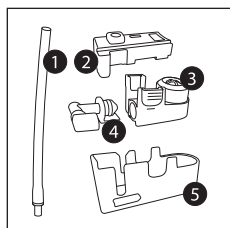
- Програма глибокого очищення

Програма глибокого очищення для глека для молока включає глибоке очищення всієї системи молока за допомогою Philips "Milk Circuit Cleaner".



## Очищення графина для молока під проточною водою

Молочний графин складається з 5 компонентів. Всі компоненти, крім ємності для молока, можна мити в посудомийній машині.

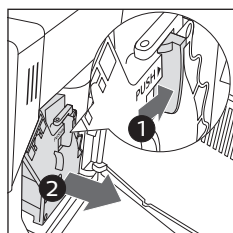


- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1 | Трубка для молока            |
| 2 | Гумовий тримач               |
| 3 | Панарелло                    |
| 4 | З'єднувач панарелло          |
| 5 | Корпус системи видачі молока |

- Зніміть кришку блоку видачі молока (мал. 21).
- Натисніть на кнопки випуску з обох боків верхньої частини блоку видачі молока (1) і витягніть верхню частину контейнера для молока (2) . (мал. 22).
- Зніміть носик для видачі молока з його дозатора. (мал. 23).
- Щоб розібрати носик видачі молока:
  - Переверніть блок видачі молока і міцно тримайте його в руці. Витягніть молочний блок з тримача (мал. 24);
  - Натисніть кнопки відпуску на панелі Панарелло та вийміть Панарелло з гумового тримача. (мал. 25);
  - Витягніть з'єднувач Панарелло. (мал. 26);
- Промийте всі компоненти під проточною водою.
- Після очищення знову складіть усі компоненти, дотримуючись тієї самої процедури у зворотному порядку.

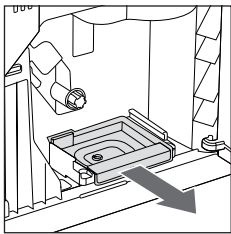
## Очищення заварювальної групи

**Важливо :** не мийте заварювальну групу в посудомийній машині та не використовуйте миючі засоби для миття посуду, оскільки це може спричинити неправильну роботу заварної групи та змінити смак кави.



## Видалення групи заварювання

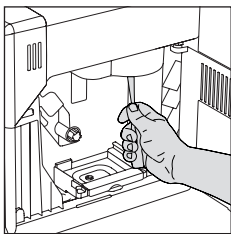
- Вимкніть машину та від'єднайте шнур живлення.
- Вийміть піддон для крапель та контейнер для кавових шайб.
- Відчиніть сервісні дверцята.
- Натисніть PUSH рівень (1) і потягніть за ручку групи заварювання (2) щоб дістати її з кавомашини.



5 Вийміть лоток із залишками кави.

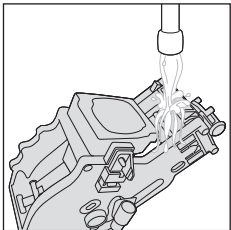
## Очищення групи заварювання під проточною водою

1 Ретельно очистіть отвір для випуску кави ложковою ручкою або іншою або іншим кухонним посудом з круглим наконечником.



2 Групу заварювання та висувний лоток для кави ретельно промийте теплою водою. Ретельно промийте верхній фільтр.

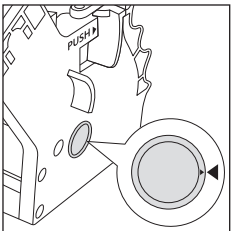
3 Дайте групі заварки висохти на повітрі.



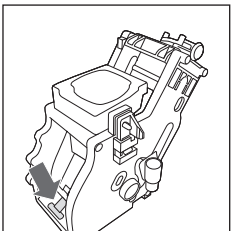
Прим.: щоб уникнути накопичення волокон у його внутрішній частині, не сушіть групу заварювання тканиною.

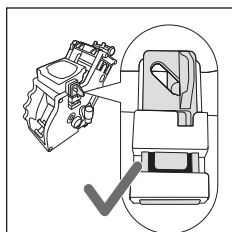
## Повторне встановлення заварювальної групи

1 Перш ніж повернути заварювальну групу назад у кавомашину, переконайтеся, що дві жовті позначки на боці збігаються. Якщо це не так, виконайте наступний крок:



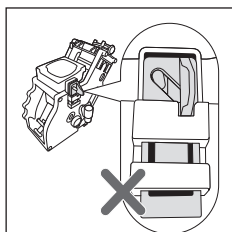
Переконайтеся, що важіль контактує з основою групи заварювання.





2 Переконайтеся, що жовтий фіксуючий гачок заварочної групи знаходиться у позиції справа.

Щоб правильно встановити гачок, посуньте його вгору до максимально можливого положення.



Якщо гачок все ще знаходиться в нижньому положенні, це означає, що він розміщений неправильно.

3 Вставте знову лоток для залишків кави.

4 Повторно вставте заварювальну групу в кавомашину вздовж бічних напрямних, доки вона не зафіксується в потрібному положенні клацанням.

Важливо: не натискайте рівень PUSH .

5 Зачиніть сервісні дверцята.


## Очищення групи заварювання за допомогою таблеток для чищення, видалення кавових масел

Важливо : використовуйте лише очищувальні таблетки Gaggia для видалення жирних залишків кави.




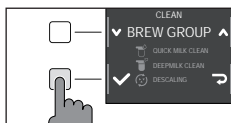
1 Помістіть контейнер під носик для видачі кави

2 Натисніть CLEAN/SET   та оберіть кнопку "CLEAN", як показано на екрані.

3 Оберіть "BREW GROUP CLEANING" і натисніть "✓", а потім натисніть START/STOP  щоб почати процедуру.

4 Дотримуйтеся інструкцій, показаних на дисплеї, щоб правильно очистити групу.

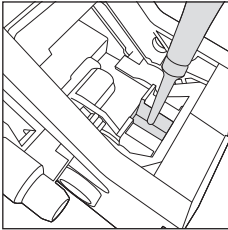
5 Процедура триває приблизно 5 хвилин. Можна натиснути  START/STOP, щоб призупинити процедуру.



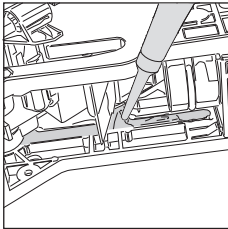
## Змащення групи заварювання

Для того, щоб забезпечити ідеальну роботу кавомашини, необхідно змастити заварну групу. Частоту змащування див. у наступній таблиці.

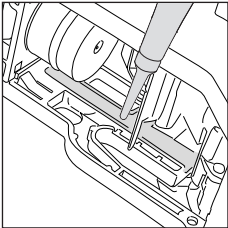
Частота використання	Кількість приготованих напоїв щоденно	Частота змащування
Низька	1-5	Кожні 4 місяці
Регулярна	6-10	Кожні 2 місяці
Висока	>10	Кожного місяця



- 1 Вимкніть прилад і від'єднайте шнур живлення.
- 2 Вийміть заварювальну групу та промийте її теплою водою - див. розділ "Очищення заварної групи під проточною водою"
- 3 Нанесіть тонкий шар мастильного матеріалу, навколо вставного штифта та на нижню частину групи заварювання.



- 4 Нанесіть мастило тонким шаром на напрямні з обох боків (див. малюнок). 5 Знову встановіть групу заварювання - див. розділ "Повторне встановлення заварювальної групи".



Прим.: Ви можете використовувати мастильний матеріал кілька разів.

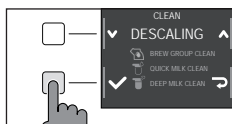
## Очищення від накипу

### Процедура декальцензації

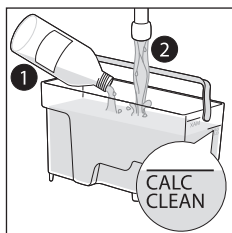


Видалення накипу потрібно проводити, коли машина цього вимагає.

Використовуйте лише розчин для видалення накипу Gaggia, розроблений щоб гарантувати відмінну продуктивність кавомашини. Використання різних продуктів (оцет чи лимонна кислота) може пошкодити кавомашину та залишити домішки у воді. Якщо не видалити накип з кавомашини, гарантія буде анульована.



- 1 Натисніть CLEAN/SET та оберіть кнопку "CLEAN" показану на екрані.
  - Оберіть "DESCALING" та підтвердіть кнопкою натисніть START/STOP щоб розпочати.



- 2 Вийміть піддон для крапель та контейнер для кавових шайб, спорожніть і вставте їх назад у кавомашину.

- 3 Зніміть резервуар для води та спорожніть його.

Зніміть фільтр INTENZA + якщо він є.

- 4 Налийте всю пляшку розчину для видалення накипу Gaggia у резервуар для води та заповніть резервуар водою до рівня CALC CLEAN. Вставте його знову в машину.


- 5 Помістіть велику емність (1,5 л) під парову трубку та носик для видачі кави.
- 6 Дотримуйтесь інструкцій, показаних на дисплеї, щоб розпочати процедуру видалення накипу. Ця процедура триває приблизно 25 хвилин і складається з циклу видалення накипу та циклу полоскання, які проводяться з дозуванням через рівні проміжки часу.
- 8 Після того, як цикл очищення від накипу завершено, промийте трубку циркуляції води і контейнер, дотримуючись інструкції на дисплеї.
- 9 Встановіть назад фільтр INTENZA+ у контейнер для води.

Прим.: можна призупинити та відновити процедуру в будь-який час, натиснувши START/STOP.

**Важливо:** коли активна процедура видалення накипу, заварювальну групу не можна видалити. Зачекайте, поки закінчиться процес видалення накипу, а потім вийміть групу заварювання.

## Що робити, якщо процес видалення накипу

### перерваний?

Ви можете вийти з процедури видалення накипу ON/OFF натиснувши кнопку на панелі,  утримуючи кілька секунд. Якщо процедура чищення перервана перед її завершенням виконайте наступні дії:

- 1 Спорожніть резервуар для води і ретельно вимийте його.
- 2 Наповніть резервуар для води проточною водою до позначки рівня CALC CLEAN, а потім знову увімкніть кавомашину. Машина нагріється та виконає автоматичний цикл полоскання.
- 3 Перш ніж готувати будь-які напої, проведіть цикл полоскання вручну, як описано у спеціальній главі.

Прим.: якщо процедура не була завершена, необхідно якомога швидше провести іншу процедуру видалення накипу.

## Інші налаштування

Натисніть кнопку CLEAN/SET  оберіть "SETTINGS" на екрані, Ви можете скинути або змінити деякі параметри кавомашини, такі як:

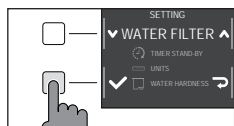
- Мову.
- Фільтр води.
- Час в режимі очікування.
- Одиниці вимірювання.
- Жорсткість води
- Лічильник напоїв.
- Звук кнопок
- Заводські налаштування.

## Мова

Коли вибрано піктограму налаштування мови, відобразиться список доступних мов.

### Доступні мови

ІТАЛІЙСЬКА	ДАТСЬКА	ЧЕСЬКА
АНГЛІЙСЬКА	ГРЕЦЬКА	СЛОВАЦЬКА
НІМЕЦЬКА	ПОЛЬСЬКА	ЛИТОВСЬКА
ФРАНЦУЗЬКА	РОСІЙСЬКА	ЯПОНСЬКА
ІСПАНСЬКА	РУМУНСЬКА	КОРЕЙСЬКА
ПОРТУГАЛЬСЬКА	УГОРСЬКА	КИТАЙСЬКА (ТРАДИЦІЙНА)
ГОЛЛАНДСЬКА	БОЛГАРСЬКА	КИТАЙСЬКА (УПРОЩЕНА)

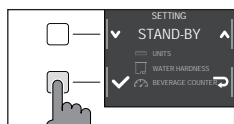


## Фільтр води

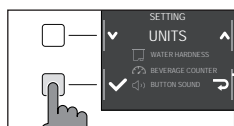
Коли "WATER FILTER" вибрано, слідуйте інструкції на дисплеї та іншим, описаним в розділах «Встановлення водяного фільтра INTENZA +» та «Заміна фільтра води INTENZA+».

## Час в режимі очікування

Коли "STAND-BY TIME" вибрано, таймер можна встановити на



- 15 хв
- 30 хв
- 60 хв
- 180 хв



## Одиниці

Обираючи "UNITS":

Ви можете встановити одиницю виміру в "мл" або "унції".

## Жорсткість води

Обравши "WATER HARDNESS", дотримуйтеся інструкцій на дисплеї та та описаних у розділі «Вимірювання жорсткості води».

## Лічильник напоїв

У цьому меню відображається кількість чашок кожного напою, які були приготовані з моменту першого запуску кавомашини. Ці дані неможливо скинути.

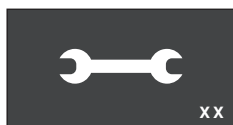
## Звук кнопок

Ви можете вимкнути звук кнопок, вибравши "ВИМК.", щоб вас не турбували.

## Заводські налаштування

Ви можете скинути апарат до заводських налаштувань за замовчуванням. Перш ніж продовжувати, кавомашини потребує подвійного підтвердження.

## Ключ коду помилки



У наведеному нижче списку подано коди помилок, які можуть відобразитись на дисплеї, їх значення та способи вирішення проблеми. Якщо зазначені рішення неефективні, оскільки на дисплеї продовжує відображатися піктограма коду помилки, а апарат не повертається до нормальної роботи, або якщо відображаються інші коди помилок, вам слід зв'язатися з уповноваженим сервісним центром або дистриб'юторами у вашій країні.

Контактна інформація вказана на [www.gaggia.com](http://www.gaggia.com) та [www.gaggia.it](http://www.gaggia.it).

Код помилки	Проблема	Причина	Можливе рішення
01	Кавомолка засмічена.	Отвір для меленої кави засмічений.	Вийміть шнур живлення та вийміть блок заварювання. Ретельно очистіть отвір для меленої кави за допомогою ручки ложки. Знову увімкніть прилад.
03 - 04	Проблема стосується заварювальної групи.	Група заварювання брудна або погано змащена.	Вимкніть кавомашину. Вийміть групу заварювання, ретельно очистіть (зверніться до розділу "Очищення заварювальної групи").
		Група заварювання розміщена не правильно.	Вимкніть кавомашину. Дістаньте групу заварювання та вставте знову. Переконайтесь, що група у правильному положенні перед тим як вставляти її. Зверніться до розділу "Повторне встановлення заварювальної групи".
05	Проблема стосується циркуляції води.	Повітряна пробка у системі.	Зніміть і вставте контейнер води у кавомашину пару разів. Переконайтесь, що ви правильно вставили бак в кавомашину. Переконайтесь, що клапан контейнера води чистий.  Якщо ви використовуєте фільтр "INTENZA +": витягніть фільтр із резервуару для води та струсіть його, щоб видалити повітря з фільтра. Потім встановіть фільтр "INTENZA +" назад у контейнер для води
14	Кавоварка перегрілася.	Може бути кілька причин.	Вимкніть машину та знову увімкніть її через 30 хвилин. Повторіть це знов після 30-хвилинної операції 2 або 3 рази.








## Вирішення проблем

У цьому розділі описано найпоширеніші проблеми, з якими ви можете зіткнутися під час використання машини. Якщо ви не можете вирішити проблему, використовуючи наведену нижче інформацію, зверніться до розділу поширених запитань на [www.gaggia.com](http://www.gaggia.com) або зв'яжіться з Центром обслуговування клієнтів або місцевими дистриб'юторами у вашій країні.

Проблема	Причина	Вирішення
Кавомашина не вмикається	Кавомашина не підключена.	Перевірте, чи правильно вставлений шнур живлення.
	Кнопка увімкнення була натиснута але не утримана достатньо для включення.	Утримуйте кнопку ввімк / вимк протягом декількох секунд.
Піддон для крапель швидко заповнюється.	Це нормальне явище. Апарат використовує воду для промивання внутрішньої системи та групи заварювання. Частина води тече через внутрішню систему безпосередньо у піддон.	Злийте піддон для крапель, коли через сітку з'явиться червона позначка. Ми рекомендуємо розмістити чашку під краном подачі води для промивання.
На дисплеї постійно відображено "заповнений контейнер для кавових шайб".	Контейнер для кавових шайб спорожнили коли кавомашина була вимкнена	Завжди спорожняйте контейнер для кавових шайб коли кавомашина увімкнена. Якщо ви спорожняєте його коли машину вимкнено, лічильник циклу кави не скидається. У цьому випадку на дисплеї відображається піктограма, навіть якщо контейнер пустий.
	Контейнер для кавових шайб спорожнили занадто швидко.	
Кавомашина вимагає спорожнити контейнер для кавових шайб навіть коли він не повний	Кавомашина не скидала лічильник останнього разу, коли контейнер спорожнили.	Завжди чекайте близько 5 секунд, коли замінюєте контейнер для кавових шайб. Таким чином, лічильник скинеться до нуля.
		Завжди чекайте близько 5 секунд, коли замінюєте контейнер для кавових шайб. Таким чином, лічильник скинеться до нуля.
Контейнер для кавових шайб переповнений але повідомлення на дисплеї не висвічується.	Піддон було видалено але без спорожнення контейнеру кавових шайб.	Завжди спорожняйте контейнер для кавових шайб, коли машина увімкнена. Якщо ви спорожняєте його коли кавомашину вимкнено, лічильник циклу кави не скинеться.
		Виймаючи піддон для крапель, також також спорожніть контейнер для кавових шайб, навіть якщо він містить небагато відходів. Таким чином лічильник кавової гущі буде скинуто до нуля, знову починаючи правильно підраховувати кавові шайби.
Неможливо зняти заварювальну групу	Заварювальна група у неправильній позиції.	Закрийте сервісні дверцятка. Вимкніть та знову увімкніть машину. Зачекайте, поки на дисплеї з'явиться повідомлення про готовність, а потім вийміть групу.

Проблема	Причина	Вирішення
Групу заварювання не можна вставити.	Група заварювання у неправильному положенні.	Групу заварювання неправильно вставили на місце. Переконайтеся, що важіль контактує з основою групи заварювання, а гачок заварювальної групи знаходиться в правильному положенні див. розділ "Повторне встановлення групи заварювання".  Для відновлення роботи машини встановіть піддон для крапель із контейнером для кавових шайб на місце. Не вставляйте групу заварювання. Закрийте сервісні дверцята, від'єднайте шнур живлення та підключіть його назад. Потім спробуйте знову
Еспресо має тонку пінку або водянистий.	Кавомолка встановлена на грубий помел.	Налаштуйте кавомашину на більш тонкий помел.
	Машина виконує саморегулювання.	Приготуйте кілька чашок кави, щоб кавомашина автоматично налаштувалася.
	Отвір для меленої кави засмічений	Очистіть отвір для меленої кави ложкою як описано в розділі "Очищення групи заварювання під проточною водою".
Приготована кава недостатньо гаряча	Встановлена температура дуже низька.	Налаштуйте максимальну температуру в меню напоїв.
Кавомашина змелює каву, але заварювання не відбувається.	Кавомолка налаштована на дуже дрібний помел.	Налаштуйте кавомолку на грубіший помел.
	Носик для видачі кави заблоковано.	Приготуйте довгу каву з меленої кави але фактично не додаючи меленої кави.
	Насадка видачі кави заблокована.	Очистіть отвори дозування кави маленькою щіткою для пляшок.
Кава готується повільно і краплями.	Кавомолка налаштована на дуже дрібний помел.	Налаштуйте кавомолку на грубіший помел.
	Насадка видачі кави заблокована.	Очистіть отвори дозування кави маленькою щіткою для пляшок.
	Кавомашина засмічена вапняним нальотом.	Проведіть чищення від накипу.
Молоко не спінується	Графин для молока забруднений або вставлений неправильно.	Очистіть графин і переконайтеся, що він встановлений правильно.
	Носик для видачі молока не відкритий повністю.	Переконайтеся, що носик для видачі молока знаходиться в правильному положенні.
	Графин для молока зібраний не з усіма його частинами	Переконайтеся, що всі компоненти (особливо молочна трубка) були правильно зібрані.
	Тип використовуваного молока не підходить для спінування.	Кількість та якість піни можуть змінюватися залежно від типу молока.

Фільтр "INTENZA+" неможливо вставити.	Видалить повітря з фільтра. Контейнер ще містить воду. Гумовий ущільнювач не вставлений у фільтр INTENZA +".	Випустить бульбашки повітря з фільтра. Перед установкою фільтра спорожніть контейнер для води Перевірте упаковку та вставте ущільнювач на фільтр "INTENZA".
Ви не можете активувати фільтр "INTENZA+."	Інший фільтр вже активовано.	Машина вказує на використання фільтра в відсотках. Однак, якщо ви хочете активувати новий фільтр до закінчення строку дії того, що використовується зараз, останній потрібно відключити спочатку, як описано в розділі «Заміна водяного фільтра INTENZA + .
Невелика кількість води під кавомашиною.	Піддон для крапель занадто заповнений і переливається.	Злийте піддон для крапель, коли на лотку з'явиться позначка. Завжди спорожняйте піддон перед початком процедури видалення накипу.
Кавомашина у режимі DEMO	Під час увімкнення кавомашини ви натиснули комбінацію кнопок (HOME  - CLEAN/SET  HOME  - CLEAN/SET  ).	Вимкніть і увімкніть кавомашину знову  ON/OFF кнопкою на панелі управління.

## Акcesуари GAGGIA

Кава та акcesуари доступні в уповноважених центрах (Італія), або у дистриб'юторів у вашій країні



Засіб для чищення від накипу



Фільтр води INTENZA+



Засіб для видалення кавових масел



Очищувач молочної системи (Philips)

## Технічні характеристики

Номинальна напруга - Номинальна потужність -Блок живлення	Дивіться данні з внутрішньої сторони сервісної дверці
Матеріал корпусу	Тип термопластика
Розміри	224 x 357 x 435 мм
Маса	7.7кг
Довжина шнура живлення	1200 мм
Панель управління	Фронтальна панель
Контейнер для води	1.8 л - знімний тип
Ємність контейнера для кавових зерен	250 г
Ємність контейнера для кавових шайб	15
Тиск	15 бар
Бойлер	Нержавіюча сталь
Запобіжні пристрої	Тепловий запобіжник